

# Rom

## Chapter 15

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1 Ὄφειλομεν δὲ, ἡμεῖς οἱ δυνατοί, τὰ ἀσθενήματα τῶν ἀδυνάτων  
Tunapaswa na, sisi wale wenye-nguvu, zile udhaifu za-wale wasio-na-nguvu  
[G3784](#) [G1161](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1415](#) [G3588](#) [G0771](#) [G3588](#) [G0102](#)

βαστάζειν, καὶ μὴ ἑαυτοῖς ἀρέσκειν.  
kubeba, na kuto sisi-wenyewe kujipendeza.  
[G0941](#) [G2532](#) [G3361](#) [G1438](#) [G0700](#)

| Sisi tulio na nguvu, hatuna budi kuchukuliana na kushindwa kwa wale walio dhaifu wala si kujipendeza nafsi zetu wenyewe.

2 ἕκαστος ἡμῶν τῷ πλησίον ἀρεσκέτω, εἰς τὸ ἀγαθόν,  
kila-mmoja wetu kwa-yule jirani na-ampendeze, kwa-ajili-ya lile jema,  
[G1538](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4139](#) [G0700](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0018](#)

πρὸς οἰκοδομήν.  
kwa-ajili-ya kujenga.  
[G4314](#) [G3619](#)

| Kila mmoja wetu inampasa kumpendeza jirani yake kwa mambo mema, ili kumjenga katika imani.

3 καὶ γὰρ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτῷ ἤρεσεν; ἀλλὰ,  
pia kwa-maana yule Kristo hakujipendeza mwenyewe mwenyewe; bali,  
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3756](#) [G1438](#) [G0700](#) [G0235](#)

καθὼς γέγραπται, Οἱ ὀνειδισμοὶ τῶν ὀνειδιζόντων σε, ἐπέπεσαν ἐπ'  
kama-ilivyo imeandikwa, Zile matusi za-wale wanao-kutukana wewe, zilianguka juu  
[G2531](#) [G1125](#) [G3588](#) [G3680](#) [G3588](#) [G3679](#) [G4771](#) [G1968](#) [G1909](#)

ἐμέ.  
yangu.  
[G1473](#)

| Kwa maana hata Kristo hakujipendeza mwenyewe, bali kama ilivyoandikwa: "Matukano yao wale wanaokutukana wewe yalinipata mimi."

4 ὅσα γὰρ προεγράφη, (πάντα) εἰς τὴν ἡμετέραν διδασκαλίαν  
yote kwa-maana yaliyoandikwa-awali, (yote) kwa-ajili-ya ile yetu mafundisho  
[G3745](#) [G1063](#) [G4270](#) [G3956](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2251](#) [G1319](#)

ἐγράφη, ἵνα διὰ τῆς ὑπομονῆς καὶ διὰ τῆς παρακλήσεως τῶν  
yaliandikwa, ili kwa ile saburi na kwa ile faraja ya-zile  
[G1125](#) [G2443](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5281](#) [G2532](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3874](#) [G3588](#)

γραφῶν, τὴν ἐλπίδα ἔχωμεν.  
maandiko, ile tumaini tuwe-nayo.  
[G1124](#) [G3588](#) [G1680](#) [G2192](#)

| Kwa maana kila kitu kilichoandikwa zamani, kiliandikwa kutufundisha, ili kwamba kwa saburi na faraja tunayopata katika Maandiko tuwe na tumaini.

5 ὁ δὲ Θεὸς τῆς ὑπομονῆς καὶ τῆς παρακλήσεως, δῶν ὑμῖν τὸ  
yule na Mungu wa-ile saburi na wa-ile faraja, awape ninyi ile  
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3588](#) [G5281](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3874](#) [G1325](#) [G4771](#) [G3588](#)

αὐτὸ φρονεῖν ἐν ἀλλήλοις, κατὰ Χριστὸν Ἰησοῦν,  
hilo-hilo kufikiri kati-ya kila-mmoja, kwa Kristo Yesu,  
[G0846](#) [G5426](#) [G1722](#) [G0240](#) [G2596](#) [G5547](#) [G2424](#)

Mungu atoaye saburi na faraja, awajalie ninyi roho ya umoja miongoni mwenu mnapomfuata Kristo Yesu,

6 ἵνα ὁμοθυμαδὸν, ἐν ἐνὶ στόματι, δοξάζητε τὸν Θεὸν καὶ Πατέρα  
ili kwa-umoja, kwa kinywa kimoja, mmtukuze yule Mungu na Baba  
[G2443](#) [G3661](#) [G1722](#) [G1520](#) [G4750](#) [G1392](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3962](#)

τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ.  
wa-yule Bwana wetu, Yesu Kristo.  
[G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#)

ili kwa moyo mmoja mpate kumtukuzia Mungu aliye Baba wa Bwana wetu Yesu Kristo.

7 Διὸ προσλαμβάνεσθε ἀλλήλους, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς προσελάβετο  
Kwa-hiyo rokeaneni kila-mmoja, kama-vile pia yule Kristo alivyo-warokea  
[G1352](#) [G4355](#) [G0240](#) [G2531](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5547](#) [G4355](#)

ὑμᾶς, εἰς δόξαν τοῦ Θεοῦ.  
ninyi, kwa-ajili-ya utukufu wa-yule Mungu.  
[G4771](#) [G1519](#) [G1391](#) [G3588](#) [G2316](#)

Karibishaneni ninyi kwa ninyi kama Kristo alivyowakaribisha ninyi ili kumletea Mungu utukufu.

8 λέγω γὰρ, Χριστὸν διάκονον γεγενῆσθαι περιτομῆς ὑπὲρ ἀληθείας  
ninasema kwa-maana, Kristo mtumishi alikuwa wa-tohara kwa-ajili-ya kweli  
[G3004](#) [G1063](#) [G5547](#) [G1249](#) [G1096](#) [G4061](#) [G5228](#) [G0225](#)

Θεοῦ, εἰς τὸ βεβαιῶσαι τὰς ἐπαγγελίας τῶν πατέρων,  
ya-Mungu, kwa-ajili-ya kile kuthibitisha zile ahadi za-wale baba,  
[G2316](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0950](#) [G3588](#) [G1860](#) [G3588](#) [G3962](#)

Kwa maana nawaambia kwamba, Kristo amekuwa mtumishi kwa wale waliotahiriwa ili kuonyesha kweli ya Mungu na kuthibitisha zile ahadi walizopewa baba zetu wa zamani,

9 τὰ δὲ ἔθνη, ὑπὲρ ἐλέους, δοξάσαι τὸν Θεόν; καθὼς  
na-zile na mataifa, kwa-ajili-ya rehema, kumtukuzia yule Mungu; kama-ilivyo  
[G3588](#) [G1161](#) [G1484](#) [G5228](#) [G1656](#) [G1392](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2531](#)

γέγραπται, Διὰ τοῦτο ἐξομολογήσομαί σοι ἐν ἔθνεσιν, καὶ  
imeandikwa, Kwa-sababu-ya hii nitakukiri wewe miongoni-mwa mataifa, na  
[G1125](#) [G1223](#) [G3778](#) [G1843](#) [G4771](#) [G1722](#) [G1484](#) [G2532](#)

τῷ ὀνόματί σου ψαλῶ.  
kwa-jina jina lako nitaimba-zaburi.  
[G3588](#) [G3686](#) [G4771](#) [G5567](#)

pia ili watu wa Mataifa wamtukuze Mungu kwa rehema zake. Kama ilivyoandikwa: "Kwa hiyo nitakutukuzia katikati ya watu wa Mataifa; nitaliimbua sifa jina lako."

10 καὶ πάλιν λέγει, Εὐφράνθητε ἔθνη, μετὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ.  
na tena anasema, Furahini mataifa, pamoja-na wale watu wake.  
[G2532](#) [G3825](#) [G3004](#) [G2165](#) [G1484](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0846](#)

Tena yasema, "Enyi watu wa Mataifa, furahini pamoja na watu wa Mungu."

11 καὶ πάλιν, Αἰνεῖτε πάντα τὰ ἔθνη, τὸν Κύριον; καὶ ἐπαινεσάτωσαν  
na tena, Msifuni yote ile mataifa, yule Bwana; na na-wamsifu  
[G2532](#) [G3825](#) [G0134](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#) [G1867](#)

αὐτὸν, πάντες οἱ λαοί.  
yeye, wote wale watu.  
[G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#)

Tena, "Msifuni Bwana, ninyi watu wa Mataifa wote, na kumwambia sifa, enyi watu wote."

12 καὶ πάλιν, Ἰσαΐας λέγει, Ἔσται ἡ ρίζα τοῦ Ἰεσσαί, καὶ ὁ  
na tena, Isaya anasema, Itakuwepo ile mizizi ya-yule Yesé, na yule  
[G2532](#) [G3825](#) [G2268](#) [G3004](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4491](#) [G3588](#) [G2421](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἀνιστάμενος ἄρχειν ἐθνῶν; ἐπ' αὐτῷ ἔθνη ἐλπιούσιν.  
anaye-inuka kutawala mataifa; juu yake mataifa watategemea.  
[G0450](#) [G0757](#) [G1484](#) [G1909](#) [G0846](#) [G1484](#) [G1679](#)

Tena Isaya anasema, "Shina la Yese litachipuka, yeye atakayeinuka ili kutawala juu ya mataifa. Watu wa Mataifa watamtumaini."

13 Ὁ δὲ Θεὸς τῆς ἐλπίδος πληρώσαι ὑμᾶς πάσης χαρᾶς καὶ εἰρήνης,  
Yule na Mungu wa-ile tumaini awajaze ninyi yote furaha na amani,  
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1680](#) [G4137](#) [G4771](#) [G3956](#) [G5479](#) [G2532](#) [G1515](#)

ἐν τῷ πιστεύειν; εἰς τὸ περισσεύειν ὑμᾶς ἐν τῇ ἐλπίδι,  
katika ile kuamini; kwa-ajili-ya kile kuzidi ninyi katika ile tumaini,  
[G1722](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4052](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1680](#)

ἐν δυνάμει Πνεύματος Ἁγίου.  
katika nguvu ya-Roho Mtakatifu.  
[G1722](#) [G1411](#) [G4151](#) [G0040](#)

Mungu wa tumaini awajaze ninyi furaha yote na amani katika kumwamini, ili mpate kujawa na tumaini tele kwa nguvu ya Roho Mtakatifu.

14 Πέπεισμαι δέ, ἀδελφοί μου, καὶ αὐτὸς ἐγὼ περὶ ὑμῶν,  
Nimesadikishwa na, ndugu zangu, pia mimi-mwenyewe mimi kuhusu ninyi,  
[G3982](#) [G1161](#) [G0080](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1473](#) [G4012](#) [G4771](#)

ὅτι καὶ αὐτοὶ μεστοὶ ἐστε ἀγαθωσύνης, πεπληρωμένοι πάσης τῆς  
kwamba pia ninyi-wenyewe mmejaa mko wema, mkiwa-mmejazwa yote ile  
[G3754](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3324](#) [G1510](#) [G0019](#) [G4137](#) [G3956](#) [G3588](#)

γνώσεως, δυνάμενοι καὶ ἀλλήλους νοθετεῖν.  
maarifa, mkiweza pia kila-mmoja kuonyesha.  
[G1108](#) [G1410](#) [G2532](#) [G0240](#) [G3560](#)

Ndugu zangu, mimi mwenyewe ninasadiki kwamba mmejaa wema na ufahamu wote, tena mnaweza kufundishana ninyi kwa ninyi.

15 τολμηρότερον δὲ ἔγραψα ὑμῖν, ἀπὸ μέρους, ὡς ἐπαναμιμνήσκων  
kwa-ujasiri-zaidi na nimewaandikia ninyi, kwa-kiasi sehemu, kama nikiwakumbusha  
[G5112](#) [G1161](#) [G1125](#) [G4771](#) [G0575](#) [G3313](#) [G5613](#) [G1878](#)

ὑμᾶς, διὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι ὑπὸ τοῦ Θεοῦ,  
ninyi, kwa-sababu-ya ile neema ile iliyonipewa mimi kutoka-kwa yule Mungu,  
[G4771](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G1325](#) [G1473](#) [G5259](#) [G3588](#) [G2316](#)

Nimewaandikia kwa ujasiri vipengele kadha wa kadha katika waraka huu kama kuwakumbusha tena kwa habari ya ile neema Mungu aliyonipa,

- 16 εἰς τὸ εἶναί με λειτουργὸν Χριστοῦ Ἰησοῦ εἰς τὰ ἔθνη,  
 kwa-ajili-ya kile kuwa mimi mtumishi wa-Kristo Yesu kwa-ajili-ya zile mataifa,  
[G1519](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1473](#) [G3011](#) [G5547](#) [G2424](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1484](#)
- ἱερουργοῦντα τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ, ἵνα γένηται ἡ προσφορὰ  
 nikihudumu-kikuhani ile injili ya-yule Mungu, ili iwe ile sadaka  
[G2418](#) [G3588](#) [G2098](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2443](#) [G1096](#) [G3588](#) [G4376](#)
- τῶν ἐθνῶν εὐπρόσδεκτος, ἡγιασμένη ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ.  
 ya-zile mataifa inayokubaliwa, iliyotakaswa katika Roho Mtakatifu.  
[G3588](#) [G1484](#) [G2144](#) [G0037](#) [G1722](#) [G4151](#) [G0040](#)

ili kuwa mhudumu wa Kristo Yesu kwa watu wa Mataifa nikiwa na huduma ya kikuhani ya kutangaza Injili ya Mungu, ili watu wa Mataifa wapate kuwa dhabihu inayokubaliwa na Mungu, iliyotakaswa na Roho Mtakatifu.

- 17 ἔχω οὖν τὴν καύχησιν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, τὰ πρὸς τὸν Θεόν.  
 nina basi ile kujisifu katika Kristo Yesu, zile kwa-ajili-ya yule Mungu.  
[G2192](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2746](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3588](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2316](#)

Kwa hiyo ninajisifu katika Kristo Yesu, kwenye utumishi wangu kwa Mungu.

- 18 οὐ γὰρ τολμήσω τι λαλεῖν, ὧν οὐ κατειργάσατο Χριστὸς  
 si kwa-maana nitathubutu kitu kusema, za-vile haku fanya Kristo  
[G3756](#) [G1063](#) [G5111](#) [G5100](#) [G2980](#) [G3739](#) [G3756](#) [G2716](#) [G5547](#)
- δι' ἐμοῦ, εἰς ὑπακοὴν ἐθνῶν, λόγῳ καὶ ἔργῳ,  
 kupitia mimi, kwa-ajili-ya utii wa-mataifa, kwa-neno na kwa-tendo,  
[G1223](#) [G1473](#) [G1519](#) [G5218](#) [G1484](#) [G3056](#) [G2532](#) [G2041](#)

Kwa maana sitathubutu kusema kitu chochote zaidi ya kile ambacho Kristo amefanya kwa kunitumia mimi katika kuwaongoza watu wa Mataifa wamtii Mungu kwa yale niliyosema na kufanya,

- 19 ἐν δυνάμει σημείων καὶ τεράτων, ἐν δυνάμει Πνεύματος [θεοῦ]; ὥστε  
 katika nguvu ya-ishara na maajabu, katika nguvu ya-Roho [Mungu]; hivyo  
[G1722](#) [G1411](#) [G4592](#) [G2532](#) [G5059](#) [G1722](#) [G1411](#) [G4151](#) [G2316](#) [G5620](#)
- με ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ, καὶ κύκλῳ μέχρι τοῦ Ἰλλυρικοῦ, πεπληρωκένας  
 mimi kutoka Yerusalemu, na kuzunguka hadi ile Iliriko, nimeitimiza  
[G1473](#) [G0575](#) [G2419](#) [G2532](#) [G2945](#) [G3360](#) [G3588](#) [G2437](#) [G4137](#)
- τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ;  
 ile injili ya-yule Kristo;  
[G3588](#) [G2098](#) [G3588](#) [G5547](#)

kwa nguvu za ishara na miujiza, kwa uweza wa Roho wa Mungu, hivyo kuanzia Yerusalemu hadi maeneo yote ya kandokando yake mpaka Iliriko, nimekwisha kuihubiri Injili ya Kristo kwa ukamilifu.

- 20 οὕτως δὲ φιλοτιμούμενον εὐαγγελίζεσθαι, οὐχ ὅπου ὠνομάσθη Χριστός,  
 hivyo na nikiazimia kuhubiri, si-mahali mahali alipotajwa Kristo,  
[G3779](#) [G1161](#) [G5389](#) [G2097](#) [G3756](#) [G3699](#) [G3687](#) [G5547](#)
- ἵνα μὴ ἐπ' ἀλλότριον θεμέλιον οἰκοδομῶ;  
 ili nisi juu-ya wa-mwingine msingi nijenge;  
[G2443](#) [G3361](#) [G1909](#) [G0245](#) [G2310](#) [G3618](#)

Hivyo ni nia yangu kuhubiri Habari Njema, si pale ambapo Kristo amekwisha kujulikana, ili nisije nikajenga juu ya msingi wa mtu mwingine.

- 21 ἀλλὰ καθὼς γέγραπται, Ὅψονται, «οἷς οὐκ ἀνηγγέλη περὶ  
bali kama-ilivyo imeandikwa, Wataona, «wale hawakuambiwa ambao kuhusu  
[G0235](#) [G2531](#) [G1125](#) [G3708](#) [G3739](#) [G3756](#) [G0312](#) [G4012](#)  
αὐτοῦ»; καὶ οἷ οὐκ ἀκηκόασιν, συνήσουσιν.  
yeye»; na wale hawakusikia ambao, wataelewa.  
[G0846](#) [G2532](#) [G3739](#) [G3756](#) [G0191](#) [G4920](#)

Lakini kama ilivyoandikwa: “Wale ambao hawajahubiriwa habari zake wataona, nao wale ambao hawajazisikia watafahamu.”

- 22 Διὸ καὶ ἐνεκοπτόμην τὰ πολλὰ τοῦ ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς.  
Kwa-hiyo pia nilizuiliwa zile mara-nyingi kile kuja kwenu ninyi.  
[G1352](#) [G2532](#) [G1465](#) [G3588](#) [G4183](#) [G3588](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#)

Hii ndiyo sababu nimezuiliwa mara nyingi nisiweze kuja kwenu.

- 23 νυνὶ δέ, μηκέτι τόπον ἔχων ἐν τοῖς κλίμασι τούτοις, ἐπιποθίαν δέ  
sasa na, si-tena mahali nikiwa-na katika zile sehemu hizi, hamu na  
[G3570](#) [G1161](#) [G3371](#) [G5117](#) [G2192](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2824](#) [G3778](#) [G1974](#) [G1161](#)  
ἔχων τοῦ ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς, ἀπὸ ἱκανῶν ἐτῶν,  
nikiwa-na kile kuja kwenu ninyi, kwa miaka mingi,  
[G2192](#) [G3588](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G0575](#) [G2425](#) [G2094](#)

Lakini sasa kwa kuwa hakuna nafasi zaidi kwa ajili yangu katika sehemu hii, ninatamani kuja kwenu kama ambavyo nimekuwa na shauku kwa miaka mingi.

- 24 ὥς ἂν πορεύωμαι εἰς τὴν Σπανίαν, ἐλπίζω γὰρ  
wakati wakati-wowote nitakapo-safiri kwenda ile Hispania, natumaini kwa-maana  
[G5613](#) [G0302](#) [G4198](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4681](#) [G1679](#) [G1063](#)  
διαπορευόμενος θεάσασθαι ὑμᾶς; καὶ ὑφ’ ὑμῶν προπεμφθῆναι ἐκεῖ, ἐὰν  
nikipitia kuwaona ninyi; na na-ninyi ninyi kupelekwa-mbele huko, kama  
[G1279](#) [G2300](#) [G4771](#) [G2532](#) [G5259](#) [G4771](#) [G4311](#) [G1563](#) [G1437](#)  
ὑμῶν πρῶτον ἀπὸ μέρους ἐμπλησθῶ.  
ninyi kwanza kwa-kiasi sehemu nitakapofurahishwa.  
[G4771](#) [G4412](#) [G0575](#) [G3313](#) [G1705](#)

Nimekusudia kufanya hivyo nitakapokuwa njiani kwenda Hispania. Natarajia kuwaona katika safari yangu na kusafirishwa nanyi mpaka huko, baada ya kufurahia ushirika wenu kwa kitambo kidogo.

- 25 νυνὶ δέ πορεύομαι εἰς Ἱερουσαλήμ, διακονῶν τοῖς ἁγίοις.  
sasa na ninasafiri kwenda Yerusalemu, nikihudumia wale watakatifu.  
[G3570](#) [G1161](#) [G4198](#) [G1519](#) [G2419](#) [G1247](#) [G3588](#) [G0040](#)

Sasa, niko njiani kuelekea Yerusalemu kwa ajili ya kuwahudumia watakatifu huko.

- 26 εὐδόκησαν γὰρ Μακεδονία καὶ Ἀχαΐα, κοινωνίαν τινὰ ποιήσασθαι  
walipendezwa kwa-maana Makedonia na Akaya, ushirika fulani kufanya  
[G2106](#) [G1063](#) [G3109](#) [G2532](#) [G0882](#) [G2842](#) [G5100](#) [G4160](#)  
εἰς τοὺς πτωχοὺς τῶν ἁγίων τῶν ἐν Ἱερουσαλήμ.  
kwa-ajili-ya wale maskini wa-wale watakatifu wale walio-katika Yerusalemu.  
[G1519](#) [G3588](#) [G4434](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2419](#)

Kwa kuwa imewapendeza watu wa Makedonia na Akaya kufanya changizo kwa ajili ya maskini walioko miongoni mwa watakatifu huko Yerusalemu.

- 27 εὐδόκησαν γάρ, καὶ ὀφείλεται εἶσιν αὐτῶν; εἰ γὰρ τοῖς  
 walipendezwa kwa-maana, na wadeni ni wao; kama kwa-maana zile  
[G2106](#) [G1063](#) [G2532](#) [G3781](#) [G1510](#) [G0846](#) [G1487](#) [G1063](#) [G3588](#)
- πνευματικοὺς αὐτῶν ἐκοινώνησαν τὰ ἔθνη, ὀφείλουσιν καὶ ἐν τοῖς  
 za-kiroho zao walishirikishwa zile mataifa, wanapaswa pia katika zile  
[G4152](#) [G0846](#) [G2841](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3784](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#)
- σαρκικοὺς λειτουργῆσαι αὐτοῖς.  
 za-kimwili kuwahudumia wao.  
[G4559](#) [G3008](#) [G0846](#)

| Imewapendezwa kufanya hivyo, naam, kwani ni wadeni wao. Kwa maana ikiwa watu wa Mataifa wameshiriki baraka za rohoni za Wayahudi, wao ni wadeni wa Wayahudi, ili Wayahudi nao washiriki baraka zao za mambo ya mwilini.

- 28 τοῦτο οὖν ἐπιτέλεσας, καὶ σφραγισάμενος αὐτοῖς τὸν καρπὸν τοῦτον,  
 hili basi nikiisha-timiza, na nikiisha-tia-muhuri kwao zile matunda haya,  
[G3778](#) [G3767](#) [G2005](#) [G2532](#) [G4972](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2590](#) [G3778](#)
- ἀπελεύσομαι δι' ὑμῶν εἰς Σπανίαν.  
 nitaondoka kupitia ninyi kwenda Hispania.  
[G0565](#) [G1223](#) [G4771](#) [G1519](#) [G4681](#)

| Kwa hiyo baada ya kukamilisha kazi hii na kuhakikisha kuwa wamepokea kila kitu kilichokusanywa, nitapitia kwenu nikiwa njiani kwenda Hispania.

- 29 οἶδα δὲ ὅτι ἐρχόμενος πρὸς ὑμᾶς, ἐν πληρώματι εὐλογίας  
 ninajua na kwamba nikiya kwenu ninyi, katika utimilifu wa-baraka  
[G1492](#) [G1161](#) [G3754](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1722](#) [G4138](#) [G2129](#)
- Χριστοῦ ἐλεύσομαι.  
 ya-Kristo nitakuja.  
[G5547](#) [G2064](#)

| Ninajua kwamba nitakapokuja kwenu, nitakuja na wingi wa baraka za Kristo.

- 30 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ  
 Nawasihi na ninyi, ndugu, kwa yule Bwana wetu, Yesu Kristo, na  
[G3870](#) [G1161](#) [G4771](#) [G0080](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2532](#)
- διὰ τῆς ἀγάπης τοῦ Πνεύματος, συναγωνισασθαί μοι ἐν ταῖς  
 kwa ile upendo ya-yule Roho, kushindana-pamoja-nami mimi katika zile  
[G1223](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4865](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#)
- προσευχαῖς ὑπὲρ ἑμοῦ πρὸς τὸν Θεόν,  
 maombi kwa-ajili yangu kwa-yule yule Mungu,  
[G4335](#) [G5228](#) [G1473](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2316](#)

| Basi, ndugu zangu, nawasihi kwa jina la Bwana wetu Yesu Kristo na kwa upendo wa Roho Mtakatifu, kujiunga nami katika taabu zangu mkiniombea kwa Mungu.

- 31 ἵνα ῥουσθῶ ἀπὸ τῶν ἀπειθούντων ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, καὶ  
 ili niokolewe kutoka-kwa wale wasio-amini walio-katika ile Yudea, na  
[G2443](#) [G4506](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0544](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2449](#) [G2532](#)
- ἢ διακονία μου, ἢ εἰς Ἱερουσαλὴμ, εὐπρόσδεκτος τοῖς  
 ile huduma yangu, ile kwa-ajili-ya Yerusalemu, ikubalike kwa-wale  
[G3588](#) [G1248](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1519](#) [G2419](#) [G2144](#) [G3588](#)
- ἀγίοις γένηται;  
 watakatifu iwe;  
[G0040](#) [G1096](#)

Ombeni ili nipate kuokolewa mikononi mwa wale wasioamini walioko Uyahudi, na kwamba utumishi wangu upate kukubaliwa na watakatifu wa huko Yerusalemu,

32 ἵνα ἐν χαρᾷ, ἐλθὼν πρὸς ὑμᾶς διὰ θελήματος Θεοῦ,  
ili kwa furaha, nikija kwenu ninyi kwa mapenzi ya-Mungu,  
[G2443](#) [G1722](#) [G5479](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1223](#) [G2307](#) [G2316](#)

συναναπαύσωμαι ὑμῖν.  
nirumzike-pamoja-nanyi ninyi.  
[G4875](#) [G4771](#)

ili kwa mapenzi ya Mungu niweze kuja kwenu kwa furaha, nami niburudishwe pamoja nanyi.

33 ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης μετὰ πάντων ὑμῶν. ἀμήν.  
yule na Mungu wa-ile amani pamoja-na ninyi-wote ninyi. Amina.  
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1515](#) [G3326](#) [G3956](#) [G4771](#) [G0281](#)

Mungu wa amani na awe pamoja nanyi nyote. Amen.